

PL: INSTRUKCJA OBSŁUGI ER 1085

Cechy produktu: Napięcie wejściowe- 110-250 V ; Częstotliwość- 50 Hz/60 Hz; Napięcie wyjściowe- 12 V/24V ; napięcie ładowania- 12 V: 14V ± 0,3; 24 V : 28 V ± 0,3 V ; Maksymalny prąd ładowania- 12V/10A ; 24V/5A; Temperatura robocza -30°Ca+50°C ; Pojemność baterii- 44Ah-105Ah ; Rozmiar: 170x135x70mm

Obsługa: 1. Prąd ładowania 2. napięcie ładowania 3. Tryb ręczny i tryb automatyczny 4. Wskaźnik ładowania 5. Bateria litowa i zwykła bateria 6. Wskaźnik 12V 7. Wskaźnik 24V 8. Pozytywne i negatywne zaciski krokodylkowe

Sposób użytkowania:

Sprawdź czy parametry Twojego akumulatora są zgodne z ładowarką. Podłącz czerwony zacisk do bieguna dodatniego (+), a czarny zacisk do bieguna ujemnego (-). Nieprawidłowe podłączenie akumulatora (, + - , - + ") spowoduje iskrzenie i włączy się alarm. Na ekranie LCD pojawi się napięcie akumulatora i wyskazywany będzie prąd ładowania. Po zakończeniu ładowania akumulatora. Uwaga: Jeśli nie masz pewności co do trybu ładowania, możesz dowolnie zmienić tryb normalny i tryb litowy, aby określić, który może nie uszkodzić baterii. Tryb zwykły: Używany do akumulatorów kwasowo-oliwowych 12 V ± 0,3 V, fosforanu litowo-zelazowego 12 V (LifePo4). Tryb baterii litowej: używany do akumulatorów litowych z kobaltem 12,6 V ± 0,3 V (LiCOO2), akumulatorów litowych termopier i fosforan litowo-zelazowy 12,8 V (LifePo4). Gdy akumulator będzie w pełni naładowany, prąd spadnie poniżej 0,3A, a wskaźnik ładowania zgadnie. Po naładowaniu odłącz ładowarkę. Kiedy ładujemy małą baterię należy zwrócić uwagę, gdy obudowa baterii się nagrzeje, należy przerwać ładowanie! Gdy akumulator będzie w pełni naładowany, ładowarka zatrzyma się automatycznie. Ponadto, gdy napięcie akumulatora jest mniejsze niż 12,5 V, ładowarka automatycznie rozpocznie ładowanie.

Ostrzeżenia:

Ładowanie całkowicie wyrzuconych akumulatorów, akumulatorów bezolejowych i akumulatorów beznapiętnych jest surowo zabronione. Jest to ładowarka akumulatorów wysokiego napięcia i demontaż nie jest dozwolony. Trzymaj ładunek z dala od ognia. Ładowanie należy przeprowadzać w bezpiecznym otoczeniu, bez źródeł ognia i łatwopalnych przedmiotów w pobliżu, w przeciwnym razie mogą wystąpić poważne konsekwencje. Ładowanie akumulatorów jednorazowych jest surowo zabronione. Ładowanie powinno odbywać się w pomieszczeniu zamkniętym i nie wystawianym na działanie deszczu. Nie zakrywaj ładowarki akumulatorów żadnymi przedmiotami i zapewnij cyrkulację powietrza. Nie ładuj akumulatora w samochodzie. Przed podłączeniem lub odłączeniem ładowarki od akumulatora należy odłączyć ładowarkę od sieci. Gdy bateria się nagrzeje, przetrzyj ładowanie. Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych (dotyczy gospodarstw domowych) Przedstawiony symbol umieszczony na produktach lub dołączonej do nich dokumentacji informuje, że niesprawnych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych nie można wyrzucić razem z odpadami gospodarczymi. Prawidłowe postępowanie w razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, utylizacji, powrotnego użycia lub odzysku podzespołów polega na przekazaniu urządzenia do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie ono przyjęte bezpłatnie. W niektórych krajach produkt można oddać lokalnemu dystrybutorowi podczas zakupu innego urządzenia. Prawidłowa utylizacja urządzenia umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, które może być zagrożone przez nieodpowiednie postępowanie z odpadami. Szczegółowe informacje o najbliższym punkcie zbiórki można uzyskać u władz lokalnych. Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych. Użytkownicy w krajach Unii Europejskiej: W razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, prosimy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży lub z dostawcą, którzy udzielił dodatkowych informacji. Pozbywanie się odpadów w krajach poza Unią Europejską: Taki symbol jest ważny tylko w Unii Europejskiej. W razie potrzeby pozbycia się niniejszego produktu prosimy skontaktować się z lokalnymi władzami lub ze sprzedawcą celem uzyskania informacji o prawidłowym sposobie postępowania

Importer: Reto MB Sp. z o.o., ul. Świerkowa 4C, 64-320 Nieprzewzwo, Poland

ES: ER 1085 MANUAL DE INSTRUCCIONES

Características del producto: Voltaje de entrada - 110-250 V; Frecuencia: 50 Hz/60 Hz; Voltaje de salida: 12 V/24 V; voltaje de carga - 12V: 14V ± 0,3; 24 V: 28 V ± 0,3 V. Corriente máxima - 12V/10A ; 24V/5A; Temperatura de funcionamiento -30°Ca+50°C ; Capacidad de la batería: 44Ah-105Ah; Tamaño: 170x135x70mm

Operación: 1. Corriente de carga 2. Voltaje de carga 3. Modo manual i modo automático 4. Indicador de carga 5. Bateria de litio y batería normal 6. Indicador de 12 V 7. Indicador de 24 V 8. Píntas de cocodrilo positivas y negativas

Modo de uso:

Compruebe si los parámetros de su batería son compatibles con el cargador. Conecte la pínza roja al polo positivo (+) y la pínza negra al polo negativo (-). La conexión incorrecta de la batería ("+" "-") provocará chispas y sonará la alarma. La pantalla LCD mostrará el voltaje de la batería y la corriente de carga. La elección del modo de carga depende del voltaje de la batería. Nota: Si no está seguro del modo de carga, puede cambiarlo libremente modo normal i modo de litio para determinar cuál no puede dañar la batería. Modo normal: Se utiliza para baterías de plomo-ácido de 12 V ± 0,3 V y fosfato de hierro y litio de 12 V (LifePo4). Modo de batería de litio: se utiliza para baterías de cobalto-ión de 12,6 V ± 0,3 V (LiCOO2), baterías de termopolímero de litio de 12,8 V y baterías de fosfato de hierro y litio (LifePo4). Cuando la batería está completamente cargada, la corriente caerá por debajo de 0,3 A y el indicador de carga se apagará. Después de cargar, desconecte el cargador. Cuando cargue una batería pequeña, preste atención, cuando la carcasa de la batería se caliente, deje de cargar! Cuando la batería está completamente cargada, el cargador se detendrá automáticamente. Además, cuando el voltaje de la batería es inferior a 12,5 V, el cargador comenzará a cargarse automáticamente.

Advertencias:

Está estrictamente prohibido cargar baterías completamente descargadas, baterías sin plomo y baterías sin voltaje. Este es un cargador de batería de alto voltaje y no se permite su desmontaje. Mantenga la carga alejada del fuego. La carga debe realizarse en un entorno seguro, sin fuentes de fuego ni objetos inflamables cerca, de lo contrario pueden producirse graves consecuencias. Está estrictamente prohibido cargar baterías no recargables. La carga debe realizarse en una habitación cerrada y no expuesta a la lluvia. No cubra el cargador de batería con ningún objeto y asegúrese de que circule el aire. No cargue la batería de tu coche. Antes de conectar o desconectar el cargador de la batería, desconecte el cargador de la red eléctrica. Cuando la batería se caliente, deje de cargarla. Información para los usuarios sobre la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos (se aplica a los hogares) El símbolo que aparece en los productos o en la documentación adjunta a ellos informa que los aparatos eléctricos o electrónicos defectuosos no se pueden eliminar con la basura doméstica. Lo correcto cuando es necesario deshacerse de aparatos eléctricos o electrónicos, deshacerse de ellos, reutilizarlos o recuperar componentes es llevar el dispositivo a un punto de recogida especializado, donde será aceptado sin cargo alguno. En algunos países, pueden devolver el producto a tu distribuidor local al comprar otro dispositivo. La eliminación correcta del dispositivo permite ahorrar recursos valiosos y evitar efectos negativos para la salud y el medio ambiente que pueden verse amenazados por una manipulación inadecuada de los residuos. Los detalles de su punto de recogida más cercano se pueden obtener de su autoridad local. La eliminación inadecuada de residuos puede dar lugar a sanciones previstas en las normativas locales pertinentes. Usuarios de países de la Unión Europea: Si necesita deshacerse de aparatos eléctricos o electrónicos, póngase en contacto con su punto de venta o proveedor más cercano, quien le proporcionará más información. Eliminación de residuos en países fuera de la Unión Europea: Este símbolo sólo es válido en la Unión Europea. Si necesita deshacerse de este producto, comuníquese con las autoridades locales o con su distribuidor para obtener información sobre la forma correcta de deshacerse del mismo.

Importador: Reto MB Sp. z o.o. z o.o., st. Świerkowa 4C, 64-320 Nieprzewzwo, Polonia

EN: ER 1085 INSTRUCTION MANUAL

Product features: Input voltage - 110-250 V; Frequency - 50 Hz/60 Hz; Output voltage - 12V/24V; charging voltage - 12V: 14V ± 0,3; 24V: 28V ± 0,3V ; Maximum charging current - 12V/10A ; 24V/5A; Operating temperature -30°Ca+50°C ; Battery capacity - 44Ah-105Ah; Size: 170x135x70mm

Operation: 1. Charging current 2. Charging voltage 3. Manual mode i automatic mode 4. Charging indicator 5. Lithium battery and ordinary battery 6. 12V indicator 7. 24V indicator 8. Positive and negative alligator clips

Way of usage:

Check whether the parameters of your battery are compatible with charger. Connect the red clamp to the positive pole (+) and the black clamp to the negative pole (-). Incorrect battery connection ("+" "-") will cause sparking and alarm will sound. When the battery is fully charged, the current will drop below 0.3A and the charging indicator will turn off. After charging, disconnect the charger. When charging a small battery, please pay attention, when the battery case gets hot, stop charging! When the battery is fully charged, the charger will stop automatically. Moreover, when the battery voltage is less than 12.5V, the charger will automatically start charging.

Warnings:

Charging completely discarded batteries, lead-free batteries and voltage-free batteries is strictly prohibited. This is a high voltage battery charger and disassembly is not allowed. Keep the load away from fire. Charging must be carried out in a safe environment, without sources of fire and flammable objects nearby, otherwise serious consequences may occur. Charging non-rechargeable batteries is strictly prohibited. Charging should take place in a closed room and not exposed to rain. Do not cover the battery charger with any objects and ensure air circulation. Do not charge the battery in your car. Before connecting or disconnecting the charger from the battery, disconnect the charger from the mains. When the battery becomes warm, stop charging. Information for users on disposal of electrical and electronic devices (applies to households) The symbol shown on the products or the documentation attached to them informs that faulty electrical or electronic devices cannot be disposed of with household waste. The correct course of action when it is necessary to dispose of electrical or electronic devices, dispose of them, reuse them or recover components is to take the device to a specialized collection point, where it will be accepted free of charge. In some countries, you can return the product to your local distributor when purchasing another device. Correct disposal of the device allows you to save valuable resources and avoid negative effects on health and the environment, which may be threatened by inappropriate waste handling. Details of your nearest collection point can be obtained from your local authority. Users in the European Union: If you need to dispose of electrical or electronic equipment, please contact your nearest point of sale or supplier who will provide further information. Waste disposal in countries outside the European Union: This symbol is only valid in the European Union. If you need to dispose of this product, please contact your local authorities or dealer for information on the correct way to dispose of it.

Importer: Reto MB Sp. z o. o., ul. Świerkowa 4C, 64-320 Nieprzewzwo, Poland

NL: ER 1085 INSTRUCTIEHANDLEIDING

Producteigenschaften: Eingangsspannung - 110-250 V; Frequente - 50 Hz/60 Hz; Ausgangsspannung - 12V/24V; laadspanning - 12V: 14V ± 0,3; 24 V: 28 V ± 0,3 V. Maximale laadstroom - 12V/10A ; 24V/5A; Temperatuur -30°Ca+50°C; Batterijcapaciteit - 44Ah-105Ah; Maat: 170x135x70mm

Bediening: 1. Laadstroom 2. Laadspanning 3. Handmatige modus i automatische modus 4. Oplaadindicator 5. Lithiumbatterij en gewone batterij 6. 12V-indicator 7. 24V-indicator 8. Positieve en negatieve krokodillenklemmen

Manier van gebruik:

Controleer of de parameters van uw batterij hiermee compatibel zijn op de oplader. Sluit de rode klem aan op de positieve pool (+) en de zwarte klem op de negatieve pool (-). Een onjuiste aansluiting ("+" "-") veroorzaakt vonken en er klinkt een alarm. Om het LCD-scherm worden de accuspanning en de laadstroom weergegeven. De keuze van de laadmodus is afhankelijk van de accuspanning. Opmerking: als u niet zeker bent van de oplaadmodus, kunt u deze vrij wijzigen normale modus en lithiummodus om te bepalen welke de batterij niet mag beschadigen. Normale modus: Gebruikt voor 12V ± 0,3V loodzuur-, 12V lithium-ijzerfosfaat (LifePo4)-batterijen. Lithiumbatterijmodus: Gebruikt voor 12,6 V ± 0,3 V kobaltlithiumbatterijen (LiCOO2), 12,8 V lithiumtermopolymeer- en lithiumijzerfosfaatbatterijen (LifePo4). Wanneer de batterij volledig is opgeladen, daalt de stroom onder de 0,3A en gaat de oplaadindicator uit. Na het opladen koppelt u de oplader los. Let er bij het opladen van een kleine batterij op dat het opladen stopt als de batterijhoofd heet wordt! Wanneer de accu volledig is opgeladen, stopt de lader automatisch. Bovendien zal de lader automatisch beginnen met opladen wanneer de accuspanning lager is dan 12,5 V.

Waarschuwingen:

Het opladen van volledig afgedankte batterijen, loodvrije batterijen en spanningsvrije batterijen is ten strengste verboden. Dit is een hoogspanningsacculader en demontage is niet toegestaan. Houd de lading uit de buurt van vuur. Het opladen moet worden uitgevoerd in een veilige omgeving, zonder brandbronnen en brandbare voorwerpen in de buurt, anders kunnen er ernstige gevolgen optreden. Het opladen van niet-oplaadbare batterijen is ten strengste verboden. Het opladen dient plaats te vinden in een afgesloten ruimte en niet blootgesteld aan regen. Bedek de acculader niet met voorwerpen en zorg voor lichtcirculatie. Laad de accu niet op in uw auto. Voordat u de lader aansluit op of loskoppelt van de accu, koppelt u de lader los van het elektriciteitsnet. Wanneer de batterij warm wordt, stopt u met opladen. Informatie voor gebruikers over het weggoien van elektrische en elektronische apparaten (van toepassing op huishoudens) Het symbool op de producten of de bijbehorende documentatie geeft aan dat defecte elektrische of elektronische apparaten niet met het huishoudelijk afval mogen worden weggegooid. Wanneer het nodig is om elektrische of elektronische apparaten weg te gooien, weg te gooien, te hergebruiken of onderdelen te repara- ren, is het de juiste handwijze om het apparaat naar een gespecialiseerd inzamelpunt te brengen, waar het gratis wordt aanvaard. In sommige landen kunt u het product retourneren aan uw plaatselijke distributeur als u een ander apparaat aanschaft. Door het apparaat op de juiste manier weg te gooien, kunt u waardevolle hulpbronnen besparen en negatieve effecten op de gezondheid en het milieu vermijden, die door onjuiste afvalverwerking in gevaar kunnen komen. Informatie over uw dichtstbijzijnde inzamelpunt kunt u opvragen bij uw plaatselijke overheid. Onjuiste afvalverwerking kan leiden tot boetes zoals voorzien in de relevante lokale regelgeving. Gebruikers in landen van de Europese Unie: Als u elektrische of elektronische apparatuur moet weggoien, neem dan contact op met uw dichtstbijzijnde verkooppunt of leverancier, die u meer informatie zal geven. Afvalverwerking in landen buiten de Europese Unie: Dit symbool is alleen geldig in de Europese Unie. Als u dit product wilt weggoien, neem dan contact op met uw plaatselijke autoriteiten of dealer voor informatie over de juiste manier om het weg te gooien.

Importeur: Reto MB Sp. z o., ul. Świerkowa 4C, 64-320 Nieprzewzwo, Polen

CZ: ER 1085 NÁVOD K POUŽITÍ

Vlastnosti produktu: Vstupní napětí - 110-250 V; Frekvence - 50 Hz/60 Hz; Výstupní napětí - 12V/24V; nabíjecí napětí - 12V: 14V ± 0,3; 24V: 28V ± 0,3V ; Maximální nabíjecí proud - 12V/10A ; 24V/5A; Provozní teplota -30°Ca+50°C ; Kapacita baterie - 44Ah-105Ah; Velikost: 170x135x70mm

Provoz: 1. Nabíjecí proud 2. Nabíjecí napětí 3. Manuální režim i automatický režim 4. Indikátor nabíjení 5. Lithiová baterie a běžná baterie 6. Indikátor 12V 7. Indikátor 24V 8. Kladné a záporné krokosvorky

Způsob použití:

Kontrolujte, zda jsou parametry vaší baterie kompatibilní s nabíječkou. Připojte červenou svorku ke kladnému pólu (+) a černou svorku k zápornému pólu (-). Nesprávné připojení baterie ("+" "-") způsobí iskrění a spustí se alarm. Na LCD displeji se zobrazí napětí baterie a nabíjecí proud. Volba režimu nabíjení závisí na napětí baterie. Poznamka: Pokud si nejste jisti režimem nabíjení, můžete jej libovolně měnit normální režim a lithiový režim, abyste zjistili, který z nich nesmí pokazit baterii. Normální režim: Používá se pro 12V ± 0,3V olovné, 12V lithium-železo fosfátové (LifePo4) baterie. Režim lithiové baterie: používá se pro 12,6V/0,3V kobaltové lithiové baterie (LiCOO2), 12,8V lithium-termopolymernové a lithium-železo-fosfátové baterie (LifePo4). Když je baterie plně nabitá, proud klesne pod 0,3 A a indikátor nabíjení zhasne. Po nabití odpojte nabíječku. Při nabíjení malé baterie dvéjte pozor, když se použdou baterie zahřejí, přestaňte nabíjet. Když je baterie plně nabitá, nabíječka se automaticky zastaví. Navíc, když je napětí baterie nižší než 12,5 V, nabíječka automaticky začne nabízet.

Upozornění:

Nabíjení zcela vyřazených baterií, bezolovnatých baterií a beznapětých baterií je přísně zakázáno. Jedná se o vysokonapěťovou nabíječku baterií a její demontaž není povolena. Udržujte náklad mimo dosah ohně. Nabíjení musí být prováděno v bezpečném prostředí, bez zdrojů ohně a hořlavých předmětů v blízkosti, jinak může dojít k vážným následkům. Nabíjení nenabíjecích baterií je přísně zakázáno. Nabíjení by mělo probíhat v uzavřené místnosti a nevystavovat děti. Nabíječku baterií nezakrývejte žádnými předměty a zajištěte cirkulaci vzduchu. Nenabíjejte baterii v autě. Před připojením nebo odpojením nabíječky od baterie odpojte nabíječku ze sítě. Když se baterie zahřeje, přestaňte nabíjet. Informace pro uživatele o likvidaci elektrických a elektronických zařízení (platí pro domácnosti) Symbol uvedený na výrobcích nebo v dokumentaci k nim připojené informuje, že vadná elektrická nebo elektronická zařízení nelze likvidovat s domovním odpadem. Správným postupem, když je nutné zlikvidovat elektrická nebo elektronická zařízení, zlikvidovat je, znovu použít nebo obnovit součásti, je odvézt zařízení do specializovaného sběrného místa, kde bude přijato zdarma. V některých zemích můžete při nákupu jiného zařízení vrátit produkt místnímu distributorovi. Správná likvidace zařízení vám umožní ušetřit cenné zdroje a vyhnout se negativním vlivům na zdraví a životní prostředí, které mohou být ohroženy nevhodným nakládáním s odpady. Podrobnosti o nejbližším sběrném místě získáte od místního úřadu. Nesprávná likvidace odpadů může mít za následek sankce stanovené v příslušných místních předpisech. Uživatelé v zemích Evropské unie: Pokud potřebujete zlikvidovat elektrická nebo elektronická zařízení, obraťte se na nejbližší prodejní místo nebo dodavatele, kteří vám poskytnou další informace. Likvidace odpadu v zemích mimo Evropskou unii: Tento symbol je platný pouze v Evropské unii. Potřebujete-li tento produkt zlikvidovat, obraťte se na místní úřad nebo prodejce o informace o správném způsobu likvidace.

Importeur: Reto MB Sp. z o., ul. Świerkowa 4C, 64-320 Nieprzewzwo, Polsko

FR: MANUEL D'INSTRUCTIONS ER 1085

Caractéristiques du produit : Tension d'entrée - 110-250 V ; Fréquence - 50 Hz/60 Hz ; Tension de sortie : 12 V/24 V ; tension de charge - 12V : 14V ± 0,3 ; 24 V : 28 V ± 0,3 V ; Courant de charge maximal : 12 V 10 A ; 24V/5 A ; Température de fonctionnement -30°Ca+50°C ; Capacité de la batterie - 44Ah-105Ah ; Taille: 170x135x70mm

Fonctionnement: 1. Courant de charge 2. Tension de charge 3. Mode manuel i mode automatique 4. Indicateur de charge 5. Batterie au lithium et batterie ordinaire 6. Indicateur 12 V 7. Indicateur 24 V 8. Pince crocodile positives et négatives

Mode d'utilisation :

Vérifiez si les paramètres de votre batterie sont compatibles avec le chargeur. Connectez la pince rouge au pôle positif (+) et la pince noire au pôle négatif (-). Une connexion incorrecte de la batterie (« + + » - ») provoquera des étincelles et une alarme retentira. L'écran LCD affichera la tension de la batterie et le courant de charge. Le choix du mode de charge dépend de la tension de la batterie. Remarque : si vous n'êtes pas sûr du mode de charge, vous pouvez le changer librement mode normal et mode lithium pour déterminer lequel ne peut pas endommager la batterie. Mode normal : utilisé pour les batteries au plomb 12 V ± 0,3 V, au lithium fer phosphate (LifePo4) 12 V. Mode batterie au lithium : utilisé pour les batteries au lithium cobalt 12,6 V ± 0,3 V (LiCOO2), les batteries au lithium termopolymère 12,8 V et les batteries au lithium fer phosphate (LifePo4). Lorsque la batterie est complètement chargée, le courant descend en dessous de 0,3 A et l'indicateur de charge s'éteint. Après le chargement, débranchez le chargeur. Lorsque vous chargez une petite batterie, faites attention, lorsque le boîtier de la batterie devient chaud, arrêtez de charger ! Lorsque la batterie est complètement chargée, le chargeur s'arrête automatiquement. De plus, lorsque la tension de la batterie est inférieure à 12,5 V, le chargeur démarre automatiquement la charge.

Avertissements:

Il est strictement interdit de charger des batteries utilisées usagées, des batteries sans plomb et des batteries sans tension. Il s'agit d'un chargeur de batterie haute tension et le démontage n'est pas autorisé. Gardez la charge loin du feu. Le recharge doit être effectuée dans un environnement sûr, sans sources d'incendie ni objets inflammables à proximité, sinon des conséquences graves pourraient survenir. La recharge de piles non rechargeables est strictement interdite. La recharge doit avoir lieu dans un local fermé et non exposé à la pluie. Ne couvrez pas le chargeur de batterie avec des objets et assurez la circulation de l'air. Ne chargez pas la batterie de votre voiture. Avant de connecter ou de débrancher le chargeur de la batterie, débranchez le chargeur du secteur. Lorsque la batterie devient chaude, arrêtez de charger. Informations destinées aux utilisateurs sur l'élimination des appareils électriques et électroniques (valable pour les ménages) Le symbole figurant sur les produits ou sur la documentation qui y est jointe indique que les appareils électriques ou électroniques défectueux ne peuvent pas être jetés avec les ordes ménagers. La bonne marche à suivre lorsqu'il est nécessaire de mettre au rebut des appareils électriques ou électroniques, de les éliminer, de les réutiliser ou de récupérer des composants est de déposer l'appareil dans un point de collecte spécialisé, où il sera accepté gratuitement. Dans certains pays, vous pouvez retourner le produit à votre distributeur local lors de l'achat d'un autre appareil. L'élimination correcte de l'appareil vous permet d'économiser des ressources précieuses et d'éviter les effets négatifs sur la santé et l'environnement, qui peuvent être menacés par une manipulation inappropriée des déchets. Les détails de votre point de collecte le plus proche peuvent être obtenus auprès de votre autorité locale. Une élimination inappropriée des déchets peut entraîner des sanctions prévues par les réglementations locales en vigueur. Utilisateurs dans les pays de l'Union européenne : Si vous devez vous débarrasser d'équipements électriques ou électroniques, veuillez contacter votre point de vente ou fournisseur le plus proche qui vous fournira de plus amples informations. Élimination des déchets dans les pays hors de l'Union européenne : Ce symbole n'est valable que dans l'Union européenne. Si vous devez vous débarrasser de ce produit, veuillez contacter vos autorités locales ou votre revendeur pour obtenir des informations sur la manière correcte de le mettre au rebut.

Importeur: Reto MB Sp. z o.o. z o.o., ul. Świerkowa 4C, 64-320 Nieprzewzwo, Pologne

DE: ER 1085 BEDIENUNGSANLEITUNG

Produktmerkmale: Eingangsspannung - 110-250 V; Frequenz - 50 Hz/60 Hz; Ausgangsspannung - 12V/24V; Ladespannung - 12V: 14V ± 0,3; 24 V: 28 V ± 0,3 V. Maximale Ladestrom - 12V/10A ; 24V/5A; Betriebstemperatur -30°Ca+50°C ; Batteriekapazität - 44Ah-105Ah; Größe: 170 x 135 x 70 mm

Bedienung: 1.Ladestrom 2.Ladespannung 3.Manueller Modus i Automatikmodus 4. Ladeanzeige 5. Lithiumbatterie und normale Batterie 6. 12-V-Anzeige 7. 24-V-Anzeige 8. Positive und negative Krokodillklemmen

Art der Nutzung:

Prüfen Sie, ob die Parameter Ihres Akkus kompatibel sind Ladegerät. Verbinden Sie die rote Klemme mit dem Pluspol (+) und die schwarze Klemme mit dem Minuspol (-). Ein falscher Batterieanschluss ("+" "-") führt zu Funkenbildung und es ertönt ein Alarm. Auf dem LCD-Bildschirm werden die Batteriespannung und der Ladestrom angezeigt. Die Wahl des Lademodus hängt von der Batteriespannung ab. Hinweis: Wenn Sie sich über den Lademodus nicht sicher sind, können Sie ihn frei ändern Normalmodus und Lithiummodus, um festzustellen, welcher Modus die Batterie nicht beschädigen darf. Normalmodus: Wird für 12 V ± 0,3 V Blei-Säure- und 12 V Lithium-Eisenophosphat-Batterien (LifePo4) verwendet. Lithium-Batteriemodus: Wird für 12,6 V ± 0,3 V Kobalt-Lithium-Batterien (LiCOO2), 12,8 V Lithium-Termopolymer- und Lithium-Eisenphosphat-Batterien (LifePo4) verwendet. Wenn der Akku vollständig aufgeladen ist, sinkt der Strom unter 0,3 A und die Ladeanzeige erlischt. Trennen Sie nach dem Laden das Ladegerät vom Ladegerät. Bitte achten Sie beim Laden eines kleinen Akkus darauf, dass der Ladevorgang beendet wird, wenn das Akkugehäuse heiß wird! Wenn der Akku vollständig aufgeladen ist, stoppt das Ladegerät automatisch. Wenn die Batteriespannung außerdem weniger als 12,5 V beträgt, beginnt das Ladegerät automatisch mit dem Ladevorgang.

Warnungen:

Das Laden völlig entladener Batterien, bleifreier Batterien und spannungsfreier Batterien ist strengstens untersagt. Dies ist ein Hochspannungsbatterieladegerät und eine Demontage ist nicht gestattet. Halten Sie die Ladung von Feuer fern. Der Ladevorgang muss in einer sicheren Umgebung ohne Feuerquellen und brennbaren Gegenstände in der Nähe erfolgen, andernfalls kann es zu schwerwiegenden Folgen kommen. Das Laden nicht wiederaufladbarer Batterien ist strengstens untersagt. Der Ladevorgang sollte in einem geschlossenen Raum erfolgen und nicht dem Regen ausgesetzt sein. Decken Sie das Ladegerät nicht mit Gegenständen ab und sorgen Sie für Luftzirkulation. Laden Sie die Batterie Ihres Autos nicht auf. Bevor Sie die Ladegerät an die Batterie anschließen oder davon trennen, trennen Sie das Ladegerät vom Stromnetz. Wenn der Akku warm wird, beenden Sie den Ladevorgang. Hinweise für Anwender zur Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten (gilt für Haushalte) Das auf den Produkten oder den beigefügten Dokumentationen abgebildete Symbol weist darauf hin, dass defekte Elektro- oder Elektronikgeräte nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen. Wenn es darum geht, elektrische oder elektronische Geräte zu entsorgen, zu entsorgen, wiederzuverwenden oder Komponenten zurückzugeben, ist es die richtige Vorgehensweise, das Gerät zu einer speziellen Sammelstelle zu bringen, wo es kostenlos angenommen wird. In einigen Ländern können Sie das Produkt beim Kauf eines anderen Geräts an Ihren örtlichen Händler zurückgeben. Durch die ordnungsgemäße Entsorgung des Geräts sparen Sie wertvolle Ressourcen und vermeiden negative Auswirkungen auf Gesundheit und Umwelt, die durch unsachgemäße Abfallbehandlung gefährdet sein können. Einzelheiten zur nächstgelegenen Sammelstelle erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Behörde. Eine unsachgemäße Abfallentsorgung kann zu Strafen führen, die in den einschlägigen örtlichen Vorschriften vorgesehen sind. Benutzer in Ländern der Europäischen Union: Wenn Sie elektrische oder elektronische Geräte entsorgen müssen, wenden Sie sich bitte an die nächstgelegene Verkaufsstelle oder den nächstgelegenen Lieferanten, der Ihnen weitere Informationen geben wird. Abfallentsorgung in Ländern außerhalb der Europäischen Union: Dieses Symbol ist nur in der Europäischen Union gültig. Wenn Sie dieses Produkt entsorgen müssen, wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler, um Informationen zur ordnungsgemäßen Entsorgung zu erhalten.

Importeur: Reto MB Sp. z o.o. z o.o., ul. Świerkowa 4C, 64-320 Nieprzewzwo, Polen

SK: ER 1085 NÁVOD NA POUŽITIE

Vlastnosti produktu: Vstupné napätie - 110-250 V; Frekvencia - 50 Hz/60 Hz; Výstupné napätie - 12V/24V; nabíjacie napätie - 12V: 14V ± 0,3; 24V: 28V ± 0,3V; Maximálny nabíjaci prúd - 12V10A; 24V7,5A; Prevádzková teplota -30°C+50°C; Kapacita batérie - 4Ah-105Ah; Veľkosť - 170*135*70mm

Obsluha: 1.Nabíjaci prúd 2.Nabíjacie napätie 3.Manuálny režim i automatický režim 4. Indikátor nabíjania 5. Litiová batéria a obyčajná batéria 6. Indikátor 12V 7. Indikátor 24V 8. Kladné a záporné krokosvorky

Spôsob použitia:

Skontrolujte, či sú parametre vašej batérie kompatibilné s nabíjačkou. Pripojte červenú svorku ku kladnému pólu (+) a čiernu svorku k zápornému pólu (-). Nesprávne pripojenie batérie (+/-) spôsobí iskrenie a zaznie alarm. Na LCD obrazovke sa zobrazí napätie batérie a nabíjaci prúd. Výber režimu nabíjania závisí od napätia batérie. Poznámka: Ak si nie ste istý režimom nabíjania, môžete ho ľubovoľne meniť normálny režim a litiový režim, aby ste zistili, ktorý z nich nesmie poškodiť batériu. Normálny režim: Používa sa pre 12V ± 0,3V olovené, 12V litium-železofosfátové (LifePo4) batérie. Režim litovej batérie: používa sa pre 12,6 V ± 0,3 V kobaltové litiové batérie (LICO002), 12,8 V litium terpolymérové a litium-železofosfátové batérie (LifePo4). Keď je batéria úplne nabitá, prúd klesne pod 0,3A a indikátor nabíjania zhasne. Po nabití odpojte nabíjačku. Pri nabíjaní malej batérie dávajte pozor, keď sa puzdro batérie zahreje, prestaťte nabíjať. Keď je batéria úplne nabitá, nabíjačka sa automaticky zastaví. Navyše, ak je napätie batérie nižšie ako 12,5 V, nabíjačka sa automaticky začne nabíjať.

varovania:

Nabíjanie úplne vyraďených batérií, bezolovnatých batérií a bezpečnostných batérií je prísne zakázané. Toto je vysokonapätová nabíjačka batérií a jej demontáž nie je povolená. Náklad udržiajte mimo dosahu ohňa. Nabíjanie sa musí vykonávať v bezpečnom prostredí, bez zdrojov ohňa a horľavých predmetov v blízkosti, inak môžu nastať vážne následky. Nabíjanie nenabíjateľných batérií je prísne zakázané. Nabíjanie by malo prebiehať v uzavretej miestnosti a nevystavovať dažďu. Nabíjačku akumulátorov nezakrývajte žiadnymi predmetmi a zabezpečte cirkuláciu vzduchu. Nenabíjajte batériu v aute. Pred pripojením alebo odpojením nabíjačky od batérie odpojte nabíjačku zo siete. Keď sa batéria zahreje, zastavte nabíjanie. Informácie pre používateľov o likvidácii elektrických a elektronických zariadení (platí pre domácnosti) Symbol zobrazený na výrobkoch alebo v dokumentácii k nim pripojenej informuje, že chybné elektrické alebo elektronické zariadenia nemôžu likvidovať s domovým odpadom. Správny postup, keď je potrebné zlikvidovať elektrické alebo elektronické zariadenia, zlikvidovať ich, opätovne použiť alebo obnoviť komponenty, je odovzdať zariadenie do špecializovaného zberného miesta, kde bude prijaté bezplatne. V niektorých krajinách môžete pri kúpe iného zariadenia vrátiť výrobok miestnemu distribútorovi. Správna likvidácia zariadenia vám umožní ušetriť cenné zdroje a vyhnúť sa negatívnym vplyvom na zdravie a životné prostredie, ktoré môže byť ohrozené nevhodným nakladaním s odpadom. Podrobnosti o najbližšom zbernom mieste získate na miestnom úrade. Nesprávna likvidácia odpadu môže mať za následok sankcie stanovené v príslušných miestnych predpisoch. Používatelia v krajinách Európskej únie: Ak potrebujete zlikvidovať elektrické alebo elektronické zariadenia, obráťte sa na najbližšie miesto predaja alebo dodávateľa, ktorí vám poskytnú ďalšie informácie. Likvidácia odpadu v krajinách mimo Európskej únie: Tento symbol je platný iba v Európskej únii. Ak potrebujete tento výrobok zlikvidovať, obráťte sa na miestne úrady alebo predajcu, ktorý vám poskytne informácie o správnom spôsobe jeho likvidácie.

Dovozca: Reto MB Sp. z o., ul. Świerkowa 4C, 64-320 Nieprzewoz, Poľsko

SV: ER 1085 BRUKSANVISNING

Produkttegenskaper: Inspänning - 110-250 V; Frekvens - 50 Hz/60 Hz; Utspänning - 12V/24V; laddningsspänning - 12V: 14V ± 0,3; 24V: 28V ± 0,3V; Maximal laddningsström - 12V10A; 24V7,5A; Drifttemperatur -30°C+50°C; Batterikapacitet - 4Ah-105Ah; Storlek - 170*135*70mm

Drift: 1. Laddström 2. Laddspänning 3. Manuellt läge i automatiskt läge 4. Laddningsindikator 5. Litiumbatteri och vanligt batteri 6. 12V-indikator 7. 24V-indikator 8. Positiva och negativa krokodilkliamör

Användningssätt:

Kontrollera om parameterna för ditt batteri är kompatibla med laddare. Anslut den röda klämman till den positiva polen (+) och den svarta klämman till den negativa polen (-). Felaktig batterianslutning (+/-) kommer att orsaka gnistor och larm kommer att ljuda. LCD-skärmen visar batterispänningen och laddningsströmmen. Valet av laddningsläge beror på batterispänningen. Obs: Om du inte är säker på laddningsläget kan du andra fritt normalläge och litiumläge för att avgöra vilken som inte får skada batteriet. Normalläge: Används för 12V ± 0,3V blysyra, 12V litiumjärnfosfatbatterier (LifePo4). Litiumbatteriläge: används för 12,6V±0,3V koboltlitiumbatterier (LICO002), 12,8V litiumterpolymer och litiumjärnfosfatbatterier (LifePo4). När batteriet är fulladdat sjunker strömmen under 0,3A och laddningsindikatorn släcks. Efter laddning kopplar du bort laddaren. När du laddar ett litet batteri, var uppmärksam, när batterihöljet blir varmt, sluta ladda! När batteriet är fulladdat stannar laddaren automatiskt. Dessutom, när batterispänningen är mindre än 12,5V, börjar laddaren automatiskt laddas.

Varningar:

Det är strängt förbjudet att ladda helt kasserade batterier, blyfria batterier och spänningsfria batterier. Detta är en höggänningsbatteriladdare och demontering är inte tillåten. Håll lasten bort från eld. Laddning ska utföras i en säker miljö, utan brandkällor och brandfarliga föremål i närheten, annars kan allvarliga konsekvenser uppstå. Det är strängt förbjudet att ladda icke-uppladdningsbara batterier. Laddning ska ske i ett slutet rum och inte utsättas för regn. Täck inte över batteriladdaren med några föremål och se till att luften cirkulerar. Ladda inte batteriet i din bil. Innan du ansluter eller kopplar bort laddaren från batteriet, koppla bort laddaren från elnätet. När batteriet blir varmt, sluta ladda. Information till användare om kassering av elektriska och elektroniska apparater (gäller hushåll) Symbolen som visas på produkterna eller dokumentationen som bifogas dem informerar om att felaktiga elektriska eller elektroniska apparater inte kan slängas tillsammans med hushållsavfallet. Det korrekta tillvägagångssättet när det är nödvändigt att kassera elektriska eller elektroniska enheter, kassera dem, återanvända dem eller återvinna komponenter är att ta enheten till en specialiserad insamlingsplats, där den kommer att tas emot kostnadsfritt. I vissa länder kan du returnera produkten till din lokala distributör när du köper en annan enhet. Korrekt kassering av enheten gör att du kan spara värdefulla resurser och undvika negativa effekter på hälsa och miljö, som kan hotas av olämplig avfallshantering. Uppgifter om din närmaste insamlingsplats kan erhållas från din lokala myndighet. Felaktig avfallshantering kan leda till påföljder enligt relevanta lokala bestämmelser. Användare i EU-länder: Om du behöver kassera elektrisk eller elektronisk utrustning, kontakta din närmaste försäljningsställe eller leverantör som kommer att ge ytterligare information. Avfallshantering i länder utanför Europeiska Unionen: Denna symbol är endast giltig inom Europeiska Unionen. Om du behöver kassera denna produkt, vänligen kontakta lokala myndigheter eller återförsäljare för information om det korrekta sättet att kassera den.

Importör: Reto MB Sp. z o., ul. Świerkowa 4C, 64-320 Nieprzewoz, Polen

IT: MANUALE ISTRUZIONI ER 1085

Caratteristiche del prodotto: tensione in ingresso - 110-250 V; Frequenza: 50 Hz/60 Hz; Voltaggio in uscita - 12V/24V; tensione di carica - 12V: 14V ± 0,3; 24 V: 28 V ± 0,3 V; Corrente di carica massima: 12 V 10 A; 24 V 7,5 A; Temperatura di funzionamento -30°C+50°C; Capacità della batteria: 4Ah-105Ah; Dimensioni: 170 x 135 x 70 mm

Funzionamento: 1.Corrente di carica 2.Tensione di carica 3.Modalità manuale i modalità automatica 4. Indicatore di carica 5. Batteria al litio e batteria ordinaria 6. Indicatore 12 V 7. Indicatore 24 V 8. Morsetti a coccodrillo positivi e negativi

Modo d'uso:

Controlla se i parametri della tua batteria sono compatibili con caricabatterie. Collegare il morsetto rosso al polo positivo (+) e il morsetto nero al polo negativo (-). Un collegamento errato della batteria (+/-) causerà scintille e suonerà l'allarme. Lo schermo LCD mostrerà la tensione della batteria e la corrente di carica. La scelta della modalità di ricarica dipende dalla tensione della batteria. Nota: se non sei sicuro della modalità di ricarica, puoi cambiarla liberamente modalità normale e modalità litio per determinare quale potrebbe non danneggiare la batteria. Modalità normale: utilizzata per batterie al piombo-acido da 12 V ± 0,3 V e batterie al litio ferro fosfato (LifePo4) da 12 V. Modalità batteria al litio: utilizzata per batterie al litio-cobalto da 12,6 V±0,3 V (LICO002), batterie al litio terpolimero da 12,8 V e batterie al litio ferro fosfato (LifePo4). Quando la batteria è completamente carica, la corrente scenderà al di sotto di 0,3 A e l'indicatore di carica si spegnerà. Dopo la ricarica, scollegare il caricabatterie. Quando si carica una piccola batteria, prestare attenzione, quando la custodia della batteria si surriscalda, interrompere la ricarica. Quando la batteria è completamente carica, il caricabatterie si fermerà automaticamente. Inoltre, quando la tensione della batteria è inferiore a 12,5 V, il caricabatterie inizierà automaticamente a caricarsi.

Avvertenze:

È severamente vietato caricare batterie completamente scartate, batterie senza piombo e batterie senza tensione. Questo è un caricabatterie ad alta tensione e non è consentito lo smontaggio. Tenere il carico lontano dal fuoco. La ricarica deve essere effettuata in un ambiente sicuro, senza fonti di fuoco e oggetti infiammabili nelle vicinanze, altrimenti potrebbero verificarsi gravi conseguenze. È severamente vietato caricare batterie non ricaricabili. La ricarica deve avvenire in un locale chiuso e non esposto alla pioggia. Non coprire il caricabatterie con oggetti e garantire la circolazione dell'aria. Non caricare la batteria nell'auto. Prima di collegare o scollegare il caricabatterie dalla batteria, scollegare il caricabatterie dalla rete. Quando la batteria si scalda, interrompere la ricarica. Informazioni per gli utenti sullo smaltimento dei dispositivi elettrici ed elettronici (vale per i nuclei domestici) Il simbolo riportato sui prodotti o sulla documentazione ad essi allegata informa che i dispositivi elettrici o elettronici difettosi non possono essere smaltiti con i rifiuti domestici. La procedura corretta quando è necessario smaltire dispositivi elettrici o elettronici, smaltirli, riutilizzarli o recuperare componenti è portare il dispositivo presso un punto di raccolta specializzato, dove verrà accettato gratuitamente. In alcuni paesi è possibile restituire il prodotto al distributore locale quando si acquista un altro dispositivo. Il corretto smaltimento del dispositivo consente di risparmiare risorse preziose ed evitare effetti negativi sulla salute e sull'ambiente, che potrebbero essere minacciati da una gestione inadeguata dei rifiuti. I dettagli del punto di raccolta più vicino possono essere ottenuti dalla vostra autorità locale. Lo smaltimento improprio dei rifiuti può comportare sanzioni previste dalle normative locali pertinenti. Utenti nei paesi dell'Unione Europea: se è necessario smaltire apparecchiature elettriche o elettroniche, contattare il punto vendita o il fornitore più vicino che fornirà ulteriori informazioni. Smaltimento dei rifiuti nei paesi al di fuori dell'Unione Europea: questo simbolo è valido solo nell'Unione Europea. Se è necessario smaltire questo prodotto, contattare le autorità locali o il rivenditore per informazioni sul modo corretto di smaltirlo.

Importatore: Reto MB Sp. z o., ul. Świerkowa 4C, 64-320 Nieprzewoz, Polonia

